חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	שנות המת.	חודש, ויום המיתה. יהודי.	חודש, ויום המיתה. יוני.	באיזה עיר מת ונקבר.	מספר. זכרים.	מספר. נקבות.

בשנת תרפ״ג בראשון לחד אפריל למספרם

אנחנו החתום בקרנו את הספר הזה ומצאנו שאין בו שום טעות כלל,

שורת הדבר היו מתים זכרים אחד ונקבות אחת סה״כ היו מתים

זכרים ונקבות שתים. A2.

[illegible]

[illegible]

334

Часть IV. О умершихъ. / חלק רביעי מן מתים.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

מספר. זכרים.	מספר. נקבות.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה. יוני.	חודש, ויום המיתה. יהודי.	בן שנים	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.

1903 года Мая 1-го дня. Что дѣйствительно въ истекшемъ мѣсяцѣ не было никакихъ умершихъ, въ томъ удостовѣряемъ:

Раввинъ [signature]

Членъ Духовнаго Правленія Іосъ Черняк

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

חלק רביעי מן מתים.

מספר.		באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		בן כמה שנים.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.
זכרים.	נקבות.		יוני.	יהודי.			

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
			Май	Ияръ			
–	4	Умеръ и погребенъ въ Почаевѣ	2	18	65	Отъ старости	Старикъ Шмуль-Лейбъ Шойхетъ изъ Почаева
3	–	тоже	23	10	33	Отъ чахотки	Женщина Трайна Янкелевна жена Нухима Гринберга изъ Теофиполя

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתק___למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	כמה שנים חי המת	חודש, ויום המיתה. יהודי.	חודש, ויום המיתה. יוני.	באיזה עיר מת ונקבר.	מספר. זכרים.	מספר. נקבות.
ה' זעקיל שמואל - ליב שוחט מפיטשינעץ	מזקנה	65	אייר 18	מאי 2	מת ונקבר בעיר פיטשינעץ	4	—
ה' זלדה טרײנה ב"ר יעקב אשת נחום גרינבערג [illegible]	מטשעכאטקע	33	10	23	בה"ל	—	3

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1903 года Июня 1го дня. Нижеподписавшиеся книгу сію свидетельствовали и ведение мой оказалось во всемъ правильнымъ и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей; въ истекшемъ году всего умершихъ мужескаго пола одинъ а женскаго тоже одна, а всего два № 2.

Раввинъ [illegible]

Членъ Духовнаго Правленія Іосъ Черняк

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	כמה שני המת	חודש, ויום המיתה.		באיזה עיר מת ונקבר.	מספר.	
			יהודי.	יוני.		זכרים.	נקבות.

שנת תרס״ג בראשון [illegible] לספרם.

לאחרי הח״מ בקרו את הספר הזה ונמצא שאין בו שום טעות ח״ו, שורה

הדבר הוא מתים זכרים אחד ונקבות אחת שסה״ה הוא מתים זכרים

ונקבות שתים №2

הרב [illegible] [illegible]

באו ונאמן. נאום [illegible]

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

חלק רביעי מן מתים.

מספר.		באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני חייו.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.
זכרים.	נקבות.		יוני.	יהודי.			

1903 года Іюля 1^го^ дня. Что дѣйствительно въ истекшемъ году не было никакихъ браковъ

между евреями м. Почаева, въ томъ удостовѣряемъ:

Раввинъ [illegible]

Членъ Духовнаго Правленія Іось Черпякъ

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Іюль	Тамузъ			
4	–	умерла и погребена въ Почаевѣ	3	21	1½	Отъ Коклюша	Дѣвочка Эстеръ Янкелiова Шойхетъ изъ Почаева
5	–	тоже	5	23	9 мѣсяц.	тоже	Дѣвочка Рывка Аврумова Арбитъ изъ Вышгородка

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	כמה שנים חיה המת	חודש, ויום המיתה. יהודי.	חודש, ויום המיתה. יוני.	באיזה עיר מת ונקבר.	מספר. זכרים.	מספר. נקבות.
הילדה אסתר בת ר' יעקב שחט [illegible]	ודיפטריט	1½	תמוז 21	יולי 3	מתה ונקברה בעיר פינטשוק	–	4
הילדה רבקה בת ר' אברהם מרדכי [illegible]	וה"ל	9 חדשים	23	5	בה"ל	–	5

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Іюль	Абъ			
—	5	Умеръ и погребенъ въ Почаевѣ	15	4	1	Отъ Конвульсіи	Мальчикъ Мордхо Беньюминовъ Черникъ изъ Лобичовки Дубенскаго уѣзда
—	6	тоже	15	4	2	Отъ Горячки	Мальчикъ Гершонъ Ицковъ Хаимъ изъ Олексинца

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	כמה שני המת	חודש, ויום המיתה. יהודי.	יוני.	באיזה עיר מת ונקבר.	מספר. זכרים.	נקבות.
			[illegible]	[illegible]			
פולד [illegible] בר בנימן [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	1	4	15	מת ונקבר [illegible] [illegible]	5	–
פולד [illegible] בר נחמן [illegible] [illegible]	[illegible]	2	4	15	[illegible]	6	–

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1902 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христiанскiй.	Число и мѣсяцъ. Еврейскiй.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Iюня	Абъ			
—	7	умеръ и погребенъ въ Почаевѣ	20	9	2½	Отъ Конвульсiи	Мальчикъ Идель Хуновъ Гелеръ изъ Катербурга
—	8	тоже	31	20	66	Отъ Старости	Старикъ Вольфъ Френкель изъ Радзивилова Кременецкаго уѣзда

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	כמה שני המת	חודש, ויום המיתה. יהודי.	חודש, ויום המיתה. יוני.	באיזה עיר מת ונקבה.	מספר. זכרים.	מספר. נקבות.
			[illegible]	[illegible]			
הילד יהודה ב"ר חנה [illegible] [illegible]	[illegible]	2½	9	20	מת ונקבר בעיר [illegible]	7	—
הזקן [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	66	20	31	[illegible]	8	—

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1903 года Августа 1го дня Нижеподписавшиеся книгу сію свидѣтельствовали и веденіе оной оказалось во всемъ правильнымъ и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей; Въ истекшемъ году всего умершихъ мужескаго пола четыре а женскаго двѣ а обоего пола всего шесть №6.

Раввинъ [signature]

Членъ Духовнаго Правленія Іосифъ Черняк

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	כמה שני המת	חורש, ויום המיתה.		באיזה עיר מת ונקבר.	מספר.	
			יהודי.	יוני.		זכרים.	נקבות.
לשנת תרס[illegible] בקהלת עיר [illegible] נכתבו. אנחנו החתומים בקרנו את הספר הזה ומצאנו שאין בו שום טעות [illegible] ושורה הרבה הם ומהם זכרים ונקבות שהם [illegible] הם מתים זכרים ונקבות שלהם A6.							

הרב [illegible]

גבאי ונאמן יוסף שטערנבערג

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1903 года Сентября 1го дня. Что дѣйствительно между евреями м. Почаева, въ томъ удостовѣряемъ:

Раввинъ [signature]

Членъ Духовнаго Правленія Іось Черняк

343

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	כמה שני המת.	חודש, ויום המיתה.		באיזה עיר מת ונקבר.	מספר.	
			יהודי.	יוני.		זכרים.	נקבות.

въ истекшемъ годѣ не было никакихъ умершихъ

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужеска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
			Сентябрь	Елулъ			
—	9	Умеръ и погребенъ въ Почаевѣ	1	22	15	Отъ чахотки	Юноша Сруль-Когосъ Мордковъ Васерманъ изъ Берестечки Дубенскаго уѣзда
—	10	тоже	3	24	1	Отъ конвульсiи	Мальчикъ Авигдеръ Мордковъ Оберштейнъ изъ Почаева

חלק רביעי מן מתים.

מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או אלמנה.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	כמה שני המת	חודש, ויום המיתה. יהודי.	יוני.	באיזה עיר מת ונקבר.	מספר. זכרים.	נקבות.
			אלול	סעפטעמבער			
הנער ישראל-קהת בר' מרדכי וואסערמאן מברעסטליטאר מחוז גראדנא	מטובערקולאז	15	22	1	מת ונקבר בעיר ס"פעטערבורג	9	—
הילד יעקבלע בר' מרדכי ראזענטאל מעיר ס"פעטערבורג	מקאנוואלסיע	1	24	3	בה"ח	10	—

Часть IV. О умершихъ.

Число. Женска.	Число. Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ. Христіанскій.	Число и мѣсяцъ. Еврейскій.	Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
–	11	умеръ и погребенъ въ Почаеви	Сентябрь 7	Елюль 28	60	Отъ Старости	Старикъ Гершъ Нехемьевъ Флитъ изъ Берестечки Дубенского уезда

1903 года Октября 1го дня. Нижеподписавшиеся книгу сію свидѣтельствовали и веденіе оной оказалось во всемъ правильнымъ и въ ней нѣтъ никакихъ неисправностей; въ истекшемъ году было умершихъ одного мужеского пола всего три А3.

Равинъ [signature]

Членъ Духовнаго Правленія Госъ Черняк